

12 Relatiivipronominit (25)

(25.1.1—2)

12.1

Le touriste arrive à l'hôtel. L'employé le connaît.
L'employé connaît le touriste **qui** arrive.
Le touriste **que** l'employé connaît arrive à l'hôtel.

Yhdistä seuraavat lauseparit relatiivipronomineilla **qui** ja **que** mallin mukaan.

- 1 L'ascenseur n'est pas en panne. Le touriste le prend.
Le touriste - -
L'ascenseur - -
- 2 Les gants noirs sont sur le comptoir. L'employé les voit.
Les gants - -
L'employé - -
- 3 Le touriste doit remplir une fiche. La fiche attend sur la table.
La fiche - -
Le touriste - -
- 4 La clé porte le numéro 61. Le touriste la prend.
La clé - -
Le touriste - -
- 5 On lui apporte une lettre. Elle vient d'Espagne.
La lettre - -
On apporte - -

(25.1.1—3)

12.2

Lisää seuraaviin lauseisiin **qui** tai **lequel** (**laquelle** jne.).

- 1 J'ai un bon ami à qui ~~lequel~~ auquel je peux tout dire.
- 2 Ferme la porte par laquelle tu viens d'entrer.
- 3 C'est demain l'épreuve pour laquelle il se prépare.
- 4 Qui sont les gens parmi qui ~~lesquels~~ elle a vécu?
- 5 Tu connais la personne derrière qui ~~laquelle~~ Robert se cache?
- 6 Il a fait un long voyage ^m après lequel il doit se reposer.
- 7 C'est un obstacle ^m à ~~au~~ lequel je me suis souvent heurté.
- 8 Voilà la petite Janine à qui tu ne pourras rien refuser.

Kas siinä mies,

{ jota tarvitaan.
jota ihailemme.
jota ihmetellään.
jota muistellaan.
jota ei voi unohtaa.
jota te muistutatte.
jota minä säälin.

Hän on ihminen,

{ jonka tunnen oikein hyvin.
jonka perheenkin tunnen.
jonka mielipiteet ovat oikeat.
jonka ystävä luulen olevani.

12.3

De quel chien est-ce que Louison a peur?
Voilà le chien dont elle a peur.

(2)

Vastaa seuraaviin kysymyksiin mallin mukaan.

- 1 De quel instrument est-ce que le médecin se sert?
- 2 De quelle carte est-ce que vous avez besoin?
- 3 De quelles classes est-ce que Marguerite Marais s'occupe?
- 4 De quel roman est-ce que les jeunes parlent?
- 5 De quel incident est-ce qu'il s'agit?
- 6 De quelle adresse est-ce que Pauline ne se souvient pas?

12.4

Les locataires de cet appartement sont en voyage.
Voilà un appartement dont les locataires sont en voyage.

(25)

Muunna lauseet dont-pronominia käyttäen.

- 1 La renommée de cette marque de porcelaine est mondiale.
- 2 Les récits de cet écrivain sont dévorés par des milliers de garçons.
- 3 On imite les produits de cette fabrique.
- 4 Le comportement de ce jeune homme est sans reproche.
- 5 Tu connais les parents de cette jeune fille.
- 6 Je ne sais pas prononcer le nom de ce médicament.
- 7 J'ai trouvé facilement la solution de ce problème.

12.5

Sijoita relatiivipronominit **qui, que, dont, lequel** seuraaviin lauseisiin.

(25.1.1-

- 1 C'est une chanson _____ tout le monde fredonne¹ en ce moment.
- 2 C'est toi _____ on accuse.
- 3 Voilà une femme à _____ elle ressemble.
- 4 C'est un pauvre gosse _____ nous avons pitié.
- 5 Il y a des choses sans _____ on ne peut pas vivre.
- 6 Tu as des opinions _____ je partage.
- 7 Passe-moi le couteau _____ tu t'es servi.
- 8 Dans cette vitrine² il y a une robe _____ Cécile a envie.
- 9 Voilà enfin le train _____ arrive à l'heure.
- 10 C'est l'anglais _____ est la langue de l'aviation.
- 11 Voilà la fenêtre par _____ le voleur est entré.

¹ hyräillä ² näyteikkuna

Relatiivipronominit:

12.1

1. Le touriste prend l'ascenseur **qui** n'est pas en panne.
L'ascenseur **que** le touriste prend n'est pas en panne.
2. Les gants **que** l'employé voit sont sur le comptoir.
L'employé voit les gants **qui** sont sur le comptoir.
3. La fiche **que** le touriste doit remplir attend sur la table.
Le touriste doit remplir la fiche **qui** attend sur la table.
4. La clé **que** le touriste prend porte le numéro 61.
Le touriste prend la clé **qui** porte le numéro 61.
5. La lettre **qu'**on lui apporte vient d'Espagne.
On lui apporte la lettre **qui** vient d'Espagne.

12.2

- | | |
|-------------|----------------------|
| 1. qui | 5. laquelle |
| 2. laquelle | 6. lequel |
| 3. laquelle | 7. auquel (à le= au) |
| 4. lesquels | 8. qui |

Voilà un homme dont on a besoin.
 qu'on admire.
 (jota ihmetellään?)
 qu'on se rappelle.
 qu'on ne peut pas oublier.
 à qui vous ressemblez.
 dont j'ai pitié.

C'est une personne que je connais très bien.
 dont je connais la famille aussi.
 dont les opinions sont correctes.
 dont je crois être ami.

12.3

1. Voilà l'instrument dont il se sert.
2. Voilà la carte dont nous avons besoin.

3. Voilà les classes dont elle s'occupe.
4. Voilà le roman dont ils parlent.
5. Voilà l'incident dont il s'agit.
6. Voilà l'adresse dont elle ne se souvient pas.

12.4

1. Voilà la marque de porcelaine dont la renommée est mondiale.
2. Voilà l'écrivain dont les récits sont dévorés par des milliers de garçons.
3. Voilà la fabrique dont on limite les produits.
4. Voilà le jeune homme dont le comportement est sans reproche.
5. Voilà la jeune fille dont tu connais les parents.
6. Voilà le médicament dont je ne sais pas prononcer le nom.
7. Voilà le problème dont la solution j'ai trouvé facilement.

12.5

- | | | |
|---------|---------------|--------------|
| 1. que | 5. lesquelles | 9. qui |
| 2. qu' | 6. que | 10. qui |
| 3. qui | 7. dont | 11. laquelle |
| 4. dont | 8. dont | |